

|  |  |
| --- | --- |
| **为犯罪受害者提供的帮助**  如果您是某些犯罪行为的受害者，包括性虐待或人身伤害，您可以获得帮助。 “受害者辩护人”是可以为您提供帮助的人   * 了解您的权利 * 了解司法系统的运行方式 * 申请受害者赔偿 * 查找包括咨询在内的服务。   **作为一名犯罪行为的受害者，您有权利...**   * 获得包括赔偿在内为受害者提供相关服务的信息 * 表达您对罪犯判决以及罪犯的释放、假释、基于社区的待遇和监外就业等等所持的观点。 * 您持有针对罪犯的虐待保护（PFA）令并且罪犯被保释，将立即收到罪犯被释放的通知。 * 了解您的案件最终结果的细节。 * 让一位家庭成员、受害人辩护人或其他可以提供支持的人士在所有刑事法庭的诉讼程序全程陪同。 * 被告知罪犯的状态，包括保释、脱逃、释放和被捕。 * 在准备解释犯罪行为如何对您造成影响的口头和/或书面被害人受影响情况陈述时得到帮助。   宾夕法尼亚州的每个县都设立有至少一个受害者服务机构，您可以在那里获得帮助并了解有关受害者权利的更多信息。 您还可以从下述渠道获得此类信息：   * 宾夕法尼亚州受害者服务办公室 - [www.ova.pa.gov](http://www.ova.pa.gov) * 受害者辩护人办公室 - [www.pacrimevictims.com](http://www.pacrimevictims.com)   **如果您是家庭暴力/虐待的受害者**   * 您有权前往法院并申请虐待保护（PFA）令。 根据您的情况，法院可以   要求施虐者远离您   * 要求施虐者离开您的住所 * 禁止施虐者进入您的住所、学校、企业、商业或工作场所 * 要求施虐者将他们的枪支/武器交由他人暂时保管 * 暂时变更子女监护和/或探视的安排 * 要求施虐者为您和您的未成年子女提供经济支持   **被害人补偿援助计划（VCAP）**  根据具体情况，您可能有资格得到费用直接与犯罪相关的下述经济援助，例如：   * 医疗费 * 咨询费 * 某些约见产生的交通费 * 搬迁费 * 丧葬费 * 犯罪现场清理费   **法院通知**  如果您想在针对罪犯的刑事案件中出现某些情况时获得通知，您可以告诉受害者辩护人和公诉人。  **宾夕法尼亚全州受害者自动化信息与通知 (SAVIN）**  如果曾对您实施过犯罪行为的人从监狱中释放、转移或逃脱，您有权收到免费和自动的通知。 您可以通过拨打1.800.563.6399注册此类通知。  **地址保密计划（ACPJ）**  如果您曾是**家庭暴力、性侵犯或尾随袭扰**等犯罪行为的受害者，并搬到一个您不想让罪犯知晓的地址，您可符合地址保密计划的条件。 该计划将会为您提供一个专用的邮寄地址，这样罪犯就不能通过邮件找到您。 寄往该地址的邮件将会免费转送至您的真实地址。  欲了解更多信息，请咨询受害者辩护人或拨打1.800.563.6399。 | **Help For Crime Victims**  You can get help if you have been a victim of certain crimes, including sexual abuse and physical assault. A “Victim Advocate” is a person can help you   * Learn about your rights * Understand how the legal system works * Apply for victims compensation * Find services, such as counseling.   **As a Crime Victim, You Have the Right To …**   * Information about services for victims, including victims compensation * Express your opinion about what the offender’s sentence should be, as well as about the offender’s release, parole, community-based treatment, work release, etc. * Receive immediate notice of the offender’s release if you have a Protection From Abuse (PFA) order against him/her and the offender is released on bail. * Know the details of the final outcome of your case. * Have a family member, Victim Advocate, or other supportive person come to all criminal court proceedings with you. * Be informed about the offender's status, including bail, escape, release, and arrest. * Get help when preparing an oral and/or written Victim Impact Statement that explains how the crime has affected you.   Every Pennsylvania county has at least one victim service agency where you can get help and learn more about victims’ rights. This information is also available from:   * The Pennsylvania Office of Victims Services - [www.ova.pa.gov](http://www.ova.pa.gov) * The Office of the Victim Advocate - [www.pacrimevictims.com](http://www.pacrimevictims.com)   **If You are a Victim of Domestic Violence/Abuse**   * You have the right to go to court and request a Protection From Abuse (PFA) order.   Depending on your situation, the court could   * Require the abuser to stay away from you * Require the abuser to leave your home * Forbid the abuser from entering your home, school, business, or workplace * Require the abuser to have another person temporarily keep their guns/weapons * Temporarily order changes in child custody and/or visitation arrangements * Require the abuser to financially support to you and/or minor children   **Victims Compensation Assistance Program (VCAP)**  You may be eligible to receive financial help with expenses directly related to the crime, such as:   * Medical expenses * Counseling expenses * Transportation for some appointments * Relocation * Funeral expenses * Crime scene clean up   **Court Notifications**  If you want to be notified when something happens in the criminal case against the offender, you can tell the Victim Advocate and the District Attorney.  **Statewide Automated Victim Information & Notification (SAVIN)**  You have the right to receive free, automatic notifications if the person who committed certain crimes against you is released from jail, moved, or escapes. You can sign up for these notifications by calling 1.800.563.6399.  **Address Confidentiality Program (ACPJ)**  If you are a victim of domestic violence, sexual assault, or stalking and have moved to an address you don’t want the offender to know about, you may be eligible for the Address Confidentiality Program. The program can give you a mail address to use, so that the offender can’t find you through the mail. Mail sent to this address will be forwarded to your real address for free. To learn more, ask a Victim Advocate or call 1.800.563.6399. |